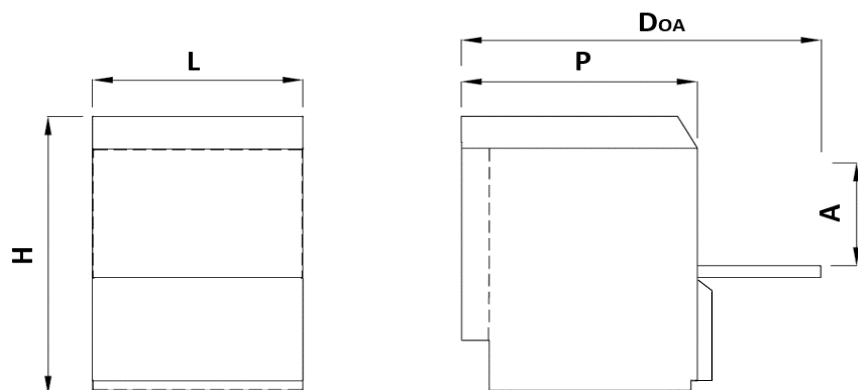


01/10/2018



## CARATTERISTICHE STANDARD / CARACTÉRISTIQUES STANDARD STANDARD FEATURES / PRODUKTFEATURES

Pannello comandi / Tableau de commandes  
Control panel / Steuertafel

**ELECTRONIC EVO2**

Mulinello di lavaggio / Tourniquet de lavage  
Wash arm / Wascharm

**2 - Stainless steel**

Mulinello di risciacquo / Tourniquet de rinçage  
Rinse arm / Klarspülarm

**2 - Stainless steel**

Dosatore detergente / Doseur détergent  
detergent injector / Spülmitteldosierer

**Standard**

Dosatore brillantante / Doseur de produit séchant  
Rinse aid injector / Klarspülmittel-Dosiergerät

-

Dos. peristaltico brillantante / Péristaltique du produit séchant  
Peristaltic rinse aid injector / Peristaltische Klarspülmittel-Dosierpumpe

**Standard**

Break tank / Break tank  
Break tank / Break tank

**Standard**

Addolcitore / Adoucisseur  
Water softener / Wasserenthärter

**Standard**

Pompa scarico / Pompe de vidange  
Drain pump / Ablaufpumpe

**Standard**

Diagnostica Wi-Fi / Diagnostiquer Wi-Fi  
Diagnose Wi-Fi / Diagnostizieren von Wi-Fi

**Optional**

## CARATTERISTICHE TECNICHE / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES TECHNICAL FEATURES / TECHNISCHE DATEN

Dimensioni esterne / Dimensions extérieures  
External size / Abmessungen

**604x633(688)x838**

**LxPxH** [mm]

Ingombro porta aperta / Dimensions avec porte ouverte  
Overall size / Abmessung bei geöffneter Tür

**1.072**

**D<sub>OA</sub>** [mm]

Passaggio utile / Hauteur de passage  
Clearance / Zwischenraum

**400**

**A** [mm]

Dimensioni cestello / Casier  
Rack size / Korbmaß

**500x500**

[mm]

Volume vasca / Capacité de la cuve  
Tank size / Tankinhalt

**11**

[lt]

Consumo risciacquo / Consommation d'eau de rinçage  
Rinse water consumption / Wasserverbrauch

**3**

[lt]

Pompa lavaggio / Pompe de lavage  
Wash pump / Waschpumpe

**0,55**

[kW]

Resistenza vasca / Résistance de la cuve  
Tank heater element / Tankheizung

**2**

[kW]

Resistenza boiler / Résistance du surchauffeur  
Booster heater element / Boilerheizung

**7,5**

[kW]

Potenza installata / Puissance de raccordement  
Installed load / Gesamtanschlusswert

**8**

[kW]

Cicli / Cycles

**150 / 170 / 180 / 480**

[sec]

Cycles / Programme

01/10/2018

Produzione oraria / Cycles par heure Output cycles per hour / Zyklen pro Stunde	24 / 21 / 20 / 8	[cycle/h]
Alimentazione elettrica / Tension de raccordement Electrical supply / Spannung	400V/3N/50Hz	
Rumorosità / Bruit Noise / Arbeitsplatzbezogener Emissionswert	68	[dBA]
Peso / Poids Weight / Gewicht	65	[kg]

Dati teorici con fornitura acqua a 15°C  
Donnée théoriques avec alimentation d'eau à 15°C  
Theoretical data with water supply at 15°C  
Theoretische daten mit Wasserversorgung auf 15°C

Per durezza dell'acqua superiore a 120ppm, è consigliato l'uso di un addolcitore. Non è adatto con acqua calda oltre 30°C  
Au-delà de 120 de la dureté de l'eau, un adoucisseur est conseillé. Dans ce cas la température de l'eau doit être inférieure à 30°C  
Where water hardness exceeds 8,43°e, a water softener is required. Not suitable for hot water over 30°C  
Wenn die Wasserhärte 6,74°d übersteigt, ist ein Wasserentärter erforderlich. Nicht geeignet über 30°C

## ACCESSORI / ACCESSOIRES STANDARD EQUIPMENT / ZUBEHÖR

- **Maquina de pared doble en acero inoxidable AISI 304.**
- **Cuba totalmente impresa con esquinas redondeadas y fondo inclinado hacia los filtros en la cuba.**
- **Sistema de filtrado extraíble por el doble filtro.**
- **Puerta contra equilibrado.**
- **Dos brazos lavado inox y dos brazos de enjuague inox giratorios y independientes.**
- **Sistema stand-by para ahorro de energía.**
- **Sistema de arranque suave con arranque progresivo de la bomba de lavado.**
- **Dispensador de abrillantador peristáltica ajustable desde el panel de control.**
- **El sistema de enjuague HY-NRG a través del break tank, bomba del aumento de la presión y caldera aislada mantiene la temperatura fijada y la presión de agua usada en la constante de la aclaración.**
- **Sistema de ósmosis inversa (RO) con filtro integrado.**
- **Panel de control electrónico con pantalla TFT 45x60 mm colores de alta resolución con visualización directa de temperaturas, fases de trabajo y eventuales anomalías.**
- **Cuatro ciclos de lavado cambiables, dedicados a los distintos tipos de lavavajillas a lavar.**
- **Dos niveles de menú: un menú para el operador y otro para el técnico protegido por código.**
- **Registro de la cantidad de ciclos diarios y totales realizados.**

01/10/2018

## CARATTERISTICHE GENERALI / CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES GENERAL FEATURES / ALLGEMEINE MERKMALE

*I dati, le informazioni, le immagini contenute in questo documento hanno scopo informativo e non costituiscono vincolo contrattuale. La società si riserva il diritto di aggiornarle senza preavviso.  
Toute les indications, photos et chemins de cette fiche technique sont données à titre indicatif et n'ont aucune valeur contractuelle. Elles peuvent modifier à tout instant sans préavis.  
All data, photos or indications on this technical sheet are given for information and have no contractual value. They are subject to change without notice.  
Alle Daten, Fotos oder Angaben auf diesem technischen Datenblatt dienen dazu zu informieren und haben keinen Wert. Änderungen vorbehalten.*

- **Macchina e porta doppia parete in acciaio inossidabile AISI 304.**
- **Vasca completamente stampata con angoli arrotondati e fondo inclinato verso i filtri in vasca.**
- **Sistema smontabile di doppio filtraggio in vasca.**
- **Porta contro bilanciata.**
- **Due giranti di lavaggio inox e due giranti di risciacquo inox, rotanti e indipendenti.**
- **Sistema STAND-BY per il risparmio energetico.**
- **Sistema SOFT START con avvio progressivo della pompa di lavaggio.**
- **Dosatore brillantante peristaltico regolabile dal pannello comandi.**
- **Sistema di risciacquo HY-NRG tramite break tank, pompa di aumento pressione e boiler coibentato mantiene costante sia la temperatura impostata sia la pressione di acqua usata nel risciacquo.**
- **Sistema di osmosi inversa (RO) con filtro integrato.**
- **Pannello comandi elettronico con schermo TFT 45x60 mm colori ad alta risoluzione con visualizzazione diretta di temperature, fasi di lavorazione ed eventuali anomalie.**
- **Quattro cicli di lavaggio modificabili, dedicati alle varie tipologie di stoviglie da lavare.**
- **Due livelli di menù: un menù per l'operatore e uno per il tecnico protetto da codice.**
- **Registro della quantità di cicli quotidiani e totali effettuati.**

- **Machine et porte à double paroi fabriquée en acier inoxydable AISI 304.**
- **Cuve lavage emboutis à angles arrondis, fond incliné vers les filtres.**
- **Système de double filtres, facile à nettoyer.**
- **Porte contre balancée.**
- **Deux bras de lavage en inox et deux bras de rinçage en inox, rotatifs indépendants.**
- **Système de mise en veille pour l'économie d'énergie.**
- **Mise en marche progressive de la pompe de lavage "soft start".**
- **Doseur de produit de rinçage péristaltique, réglable sur l'écran du panneau de commande.**
- **Le système de rinçage HY-NRG avec break tank, pompe de surpression et boiler atmosphérique isolé maintient constante la température réglée et la quantité d'eau utilisées pour le rinçage.**
- **Système d'osmose inverse (RO) avec filtre intégrée.**
- **Panneau de commande électronique avec Ecran TFT 45x60 mm à couleur et en haute résolution permettant la programmation intuitive de la machine et la visualisation directe des températures, phases de travail, horaires et anomalies éventuelles.**
- **Quatre cycles de lavage modifiables dédiés aux différents types de vaisselle à laver.**
- **Deux niveaux de menu: un menu opérateur et un menu technique protégés par code d'accès (SAV).**
- **Enregistrement de la quantité de cycles quotidiens et totales effectués.**

01/10/2018

## CARATTERISTICHE GENERALI / CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES GENERAL FEATURES / ALLGEMEINE MERKMALE

*I dati, le informazioni, le immagini contenute in questo documento hanno scopo informativo e non costituiscono vincolo contrattuale. La società si riserva il diritto di aggiornarle senza preavviso.  
Toute les indications, photos et chemins de cette fiche technique sont données à titre indicatif et n'ont aucune valeur contractuelle. Elles peuvent modifiés à tout instant sans préavis.  
All data, photos or indications on this technical sheet are given for information and have no contractual value. They are subject to change without notice.  
Alle Daten, Fotos oder Angaben auf diesem technischen Datenblatt dienen dazu zu informieren und haben keinen Wert. Änderungen vorbehalten.*

- **Double-skinned cabinet and door, made of stainless inox AISI 304.**
  - **Press-moulded wash tank with radial corners, inclined to filters.**
  - **Easy-clean-dual-filter system.**
  - **Counter-balanced door.**
  - **Two wash and two rinse stainless-steel arms, independent and rotary.**
  - **Stand-by system for energy saving.**
  - **Soft start system.**
  - **Peristaltic rinse aid auto-dosing unit, adjustable from control panel.**
  - **HY-NRG rinse function with break tank, pressure booster pump and insulated atmospheric boiler keeps the set temperature and quantity of water used in rinsing at constant levels.**
  - **Reverse osmosis system (RO) with integrated filter.**
  - **Electronic control panel with high-resolution colour TFT 45x60mm screen for easy use of the machine.**
  - **Four purpose-designed washing cycles for various types of crockery to be washed.**
  - **Two menu levels: an operator and a technical menu, protected by a pin code (after-sales service).**
  - **Counter of daily and total number of cycles.**
- 
- **Doppelwandige Maschine und Tür aus AISI 304 Edelstahl.**
  - **Voll gedruckter Tank mit abgerundeten Ecken und nach den Filtern geneigtem Boden.**
  - **Ausbaubares System mit Doppelfilterung im Tank.**
  - **Ausgeglichene Tür.**
  - **Zwei Wascharmee aus Edelstahl und zwei Spülarme aus Edelstahl - drehend und unabhängig.**
  - **STAND-BY-System zur Energieeinsparung.**
  - **SOFT-START-System: Progressiver Start der Waschpumpe.**
  - **Durch Kontrolltafel regulierbare, peristaltische Dosiervorrichtung.**
  - **Das HY-NRG-Spülensystem mit Break Tank, Druckanstiegpumpe und gedämmtem Boiler hält die eingestellte Temperatur und den Spülwasserdruck konstant.**
  - **Umkehrosmose (RO)-System mit integriertem Filter.**
  - **Elektronische Steuerung mit hochauflösendem TFT-Farbdisplay 45x60 mm mit direkter Anzeige von Temperaturen, Phasen und etwaigen Anomalien.**
  - **Vier änderbare Waschgänge für die verschiedenen Arten von zu waschendem Geschirr.**
  - **Zwei Menüebenen: Einmal für den Betreiber und einmal für den Techniker (durch Code geschützt).**
  - **Liste der Menge der täglichen und totalen durchgeführten Waschgänge.**